

## **Fobitro Injil Shorif 13 nombor sifara foela Tisholonikia Forisiti**

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 17 bosor bade Tisholoniki zomator gese ou foela bar sitir akare ikan leka oise. Tisholoniki asil Makidonia deshor razdani. Hozrot Paulus koeik hafta ou zagat asla, tan loge asla Timoti namor ek imandar. Ou tauno Hozrot Isar ummot okolor ek zomat oisil, Hozrot Timotie ou zomator deka-huna korta (Sahabi Nama 17 ruku deka).

Zulumor lagi Hozrot Paulus i zaga taki horia zaoar bade Hozrot Timotie ou zomator hal-hokikoto tanre zanaisoin, zania tain i sohifa leksoin. I sifarar 4 ruku 14 aeato ase, "Hozrot Isae dusrabar toshrif anle, Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon korio tan loge niba." Otar lagi tarare shaosh deoa or.

### **Ermaze ase,**

- (1) Tisholoniki zomator iman *1 ruku*
- (2) Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor *2:1-16 aeat*
- (3) Tisholonikir muminre hirbar dekar kial *2:17-3:13*
- (4) Shorilre fobitro rakia hushiar ro *4:1-12*
- (5) al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot *4:13-5:11*
- (6) Kuriami bad dia nek kam koro *5:12-28*

<sup>1</sup> Ami Paulus, bai Silas ar Timotie Tisholoniki taunor zomator gese lekram. Tumra amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir afon zon oiso. Tumrar ufre rohomot ar shanti nazil ouk.

### *Tisholoniki zomator iman*

<sup>2</sup> Amra dua korar bala hamesha tumrar zomator hoqolor nam mono korria Allar shukria adae kori.

<sup>3</sup> Imanor lagi tumra ze kam korrae, mohobotor lagi tumra ze menot korrae ar Hozrot Isa al-Mosir ufre asha-borosha korria tumra ze sobor korrae, ita amrar gaibi baf Allar dorbaro dua korar shomoe hamesha mono kori.

<sup>4</sup> O bai oqol, Allar maear bonda oqol, amra zani, Allaeu tumrare fosond korsoin.

<sup>5</sup> Amrar kush-qobrir toblig kam to tumrar gese qali mukor kotau roise na, borong Allai bol, Pak Ruh, ar nichchit boroshar ufre salu oise. Tumrar balair lagi amra zebila tumrar loge roitam, ou shomoe kilan solchi, ita to tumra zano-u.

<sup>6</sup> Tumra bout zulum-mosibotor mazeo Pak Ruhur deoa kushie amrar toblig kobul korria, amrar ar malikor fote solrae.

<sup>7</sup> Oula solia tumra Makidonia ar Gris deshor mumin oqolor gese ek nishana oigeso.

<sup>8</sup> Malikor kalam tumrar mazdi qali Makidonia ar Gris deshou sitrise na, borong Allar ufre tumrar imanor kota hoqol zagatu sitrigese. I befare amra kunta matar zorur nae.

<sup>9</sup> Hoqol mansheu to amrare koira, tumra qoto ador korria amrare kobul korsilae, tara eokan koira, tumra kila deb-debintor fuza bad dia Allar foti oia, zinda hok Allar ebadot korat aiso.

<sup>10</sup> Ar murda oqolor maz taki zenre zinda qori tula oise, hou Isa duniat aoar bar saita e fãro. Tain oila Allar qas maear zon Ibnulla, behest taki lamia aira, Allar ze gozob aia lamer, i gozob taki ou Isae amrare basaiba.

## 2

### *Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor*

<sup>1</sup> Bai oqol, tumra to nizeu zano, tumrar gese amrar zaoaqan beqama gese na.

<sup>2</sup> Tumra eoqano zano, er age amra Filifi tauno zulom-mosiboto forslam ar bejjot oislam. Bade tumrar ono-o bout bada-nished qataia amra Allai shaoshe shaoshi oia dile-zane tan kush-qobri kula-mela toblig korsilam.

<sup>3</sup> Amrar daot to kunu bul talim taki nae, kunu bod nioteo nae ba kunu toga-toqir nioteo nae.

<sup>4</sup> Qali Allae amrare zoiggo mono qoria zela kush-qobri tobligor daeito disoin, amra olau toblig korram. Kunu manshor kush qorar niote amra ita qoiram na, qali zein amrar dilre zasai qoria deqoin, hou Allare kush qorar lagiu toblig korram.

<sup>5</sup> Tumra to zano, amra kunu shomoeu qeuror gese tel-malish qoria qota matsi na, ar kunu lub-laloso foria dandabazir qamo qorsi na, eq Allau itar shakki.

<sup>6</sup> Kunu manshor ges taki ijgot faite asha qorsi na, tumrar ges takio na, ba baira manshor ges takio na. Amra ichcha qorle to al-Mosir sahabi hishabe tumrar ufre dabi qatitam farlam one.

<sup>7</sup> Oile er bodla, ma'e zela nizor huruttainre zoe-zoton qoroin, tumrar loge taqar shomoe amra-o ola norom bebohar qorsi.

<sup>8</sup> Tumrar lagi kub beshi maea-mohobbot oae, ƙali Allai kush-ƙobri toblig nae, amrar nazor zan diteo razi aslam. Zano to, tumra oilae kub maear manush.

<sup>9</sup> Baiainre, ashole to amrar menot ar atni-ƙatnir ƙota, nichchoe tumrar mono ase. Allai kush-ƙobri tobligor faƙe faƙe amra dine-raite ruzi-ruzgar ƙorsi, zate amrar ƙorsa-fati tumra ƙeuror lagi buza na oe.

<sup>10</sup> Ar tumra zera iman ancho, tumrar loge to amrar asar-bebohar asil fobitro, hok ar nikut. Tumrau itar shakki, ar Alla Pako shakki asoin.

<sup>11</sup> Tumra to zano, bafe zela nazor forteƙ aoladre utshaho, shantona ar mozbut foramish dein, amra-o tumra hoƙolre oula foramish ditam,

<sup>12</sup> zate Allar bonda hishabe tumra ufozukto oia solo. Allae tumrare daot dira, tan nazor bashshai ar gourobor bagi oar lagi.

<sup>13</sup> Mono rakio, amra hamesha Allar shukria adae ƙorram, ƙaron amrar ges taki Allar kalam hunia tumra zebila iman anchilae, hou shomoe kunu manshor mukor ƙota nae, borong Allar kalam hishabeu tumra ita ƙobul ƙorsilae, ar hasau ita Allar kalam. Tumra zera iman ancho, hou kalameu tumrar dilo ƙam ƙorer.

<sup>14</sup> Bai oƙol, Hozrot Isar torikae solra Allar zoto zomat oƙol Ehudia zilata ase, tumrar hal-hokikot to tarar laƙanu. Ƙaron tara zela nazor Ihudi zatir ato duk-mosibot faisoin, tumrao oula nazor zatir manshor ges taki duk-mosibot faiso.

<sup>15</sup> Mono rakio, Ihudi oƙole Hozrot Isa ar nobi oƙolre ƙatol ƙorsil, tara amrar ufreo zululum ƙorse. Te Alla Pak tarar ufre kushi nae, hoƙol manshor logeo tarar dushmoni bab ase.

16 Tara amrare nished dira, zate bin-dormi manshor gese amra Allai nazator kush-қobri toblig na қori. Ou laќan tara zarzir gunar buza boќo ќorra. Erlagi tarar ufre Allar ќara gozob lamse.

*Tisholonikir muminre hirbar deќar kial*

17 O bai oќol, monor dik taki na oileo, shorilor dik taki to amra tuќa dinor lagi, tumrar ges taki horail asi. Erlagi amrar kub kial ase, zate tumrar mukkan hirbar deќtam fari.

18 Amra hoќolu, ќas ќori ami Pauluse bar bar seќta ќorsi tumrar gese aitam. Oile shoetane amrare aќќailise.

19 Hasau amrar malik Isae zebла toshrif anba, ou shomoe tan samne amrar asha, anondo ar gourob zoeor mala hishabe kita faimu? Ita to tumrau nae ni?

20 Ashole tumrau amrar gourob, tumrau amrar anondo.

### 3

1 Bade amra zebла ar shoiјjo ќortam farlam na, ou shomoe amra niot ќorlam, amra eќlau Atinia ќauno roia,

2 amrar bai Timotire faќaimu, zate tain gia tumrar iman mozbut ќoroin ar monor shaosh zugain. Tain to al-Mosir kush-ќobrir toblig kamo Allar ќadim, amrar logor bai, tanre faќailam,

3 zate ou duk-mosibotor mazeo tumra ќeu ќoredi na zao. Tumrar zana ase, duk-mosibot amrar ufre ћiku aibo, ar ita shoiјjo ќora lagbo.

4 Ami age zebла tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare ќoisi, duk-mosibot amrar ufre aibou, ar ћiku olaќan aise.

<sup>5</sup> Te ami zebła ar shoiĵjo ҡortam farlam na, ou shomoe tumrar imanor halot deķar lagi Timoti baire fařailam. Amar mono řor asil, kizanu shoetane tumrare lalos deķaise ar amrar hoķol menot beķama gesegi.

<sup>6</sup> Oile Timoti bai tumrar ges taki firia aia amrare zanaisoin, tumrar iman ar maea mohobbotor halot bout bala. Tain ķoisoin, tumra hamesha maea-mohobbote amrare mono ķoro, ar amra zela tumrare deķtam sairam, tumrao oula amrare deķar asha ķorrae.

<sup>7</sup> O bai oķol, erlagiu tumrar imanor mozbutir ķota hunia, amrar oto duk-mosibotor mazeo dilo shanti faisi.

<sup>8</sup> Tumra malikor ufre imane mozbut roileu, amrar zindegikan doinno.

<sup>9</sup> Tumrare loia Allar dorbaro amra ze kushibashi ķoriar, itar lagi amra kila Allar shukria zanaitam, zanram na.

<sup>10</sup> Amra mon dia dine-raite hamesha dua ķorram, zate tumrar mukkan hirbar deķar shuzug fai, ar tumrar imanor bad-baki hoķolta fura ķortam fari.

<sup>11</sup> Te gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie zanu tumrar gese zaoar lagi amrare shuzug dein.

<sup>12</sup> Amra zela tumrar bae maea-mohobbotor maze řubi gesi, řik oula malik Isae tumrareo eķeoinne, ar hoķolor bae maea-mohobbote habuřubu ķaoauķķa.

<sup>13</sup> Ou laķan tain tumrar dil furafur mozbut ķorouķķa, zate amrar Hozrot Isae zebła tan nizor pak bonda oķol loia toshrif anba, ou shomoe amrar gaibi baf Allar nozoro tumra fobitro ar nikut ro.

## 4

### *Shorilre fobitro rakia hushiar ro*

<sup>1</sup> O baiain huno, Allare kushi qorar lagi kemne zindegı kařani lage, i talim to tumra amrar ges taki ageu faiso ar tumra ola solraeo. Erbadeo Hozrot Isar oia tumrare minot qoriar ar hushiar qoriar, tumra zela solrae, oula aro besh qori solo.

<sup>2</sup> Hozrot Isar deoa eřtiare amra zeta hukum disi, ita to tumrar zana ase.

<sup>3</sup> Ashole Allae saira, tumra zanu fak-fobitro o, mani hořol nomunar zina taki horia ro.

<sup>4-5</sup> Ar zeta manshe Allare sinoin na, hou bindormir lařan shorilor kaishor boshe na solia, tumra forteř zone zarzir shorilre fak-fobitro rakia man-shommane zina taki hushiar ro.

<sup>6</sup> I befare řeu zanu nizor bair loge gaddari na qore. Mono rakio, amra ageu tumrare qoisi ar hushiaro qorsi, ita naformani qorle malik Isae shaza diba.

<sup>7</sup> Allae kunu amrare daot disoin ni naformanir fote solar lagi? Tain to amrare fak-fobitro oia solar lagi qoisoin.

<sup>8</sup> Erlagi zegie i talim mane na, he řali duniar manshore mane na ikan nae, he ashole hou Allareu maner na, zein tumrare Pak Ruhu dan qorsoin.

<sup>9</sup> Te baie baie kila maea-mohobbot tařa zorur, i befare tumrare kunta leřar goroz nai, qaron Allae tumrare hikaisoin, eře-oinne maea-mohobbot qortae.

<sup>10</sup> Ar hasau tumra asta Makidonia deshor bai-boinre oula maea qorrae. Oile amrar kas onurud oilo, tumrar i mohobbot zanu dine dine aro baře.

<sup>11</sup> Huno, amra age zela q̄oisi, ou q̄ota mafik shantie zindegı q̄aṭao, foror q̄amo naq̄ na golaia nize q̄am q̄oria q̄ao.

<sup>12</sup> Teu baira manshor sokut tumrar sal-cholon bodro oibo, ar oinno zonor ruzir ufre tumrar borosha q̄ora lagto nae.

*al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot*

<sup>13</sup> O bai oq̄ol, huno, murda oq̄olor kun halot oibo, amra sairam ita tumra zano, zate moron bade kita oibo ikan na zanae zera nirash oizae, tumrar mon zanu ilaq̄an na oe.

<sup>14</sup> Huno, amra zebla ekin q̄ori, Hozrot Isar mout oisil oile tain zinda oia uṭsoin, te eoq̄ano ekin q̄ori, Hozrot Isae dusrabar toshrif anle Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon q̄oria tan loge niba.

<sup>15</sup> Erlagi malikor kalam mafik tumrare q̄oiram, amra zera zinda asi ar malike toshrif anar ag forzonto zinda roimu, amra kunumonteu hi murda oq̄olor age zaitam fartam nae.

<sup>16</sup> Q̄aron Allai shingar aoazor loge loge, fordan firistar daq̄or loge, malik Isae zure haukdi hukum diba, tain nizeu behest taki lamia aiba. Ar al-Mosir ummot bonia zerar mout oigese, tarau foela zinda oia uṭba.

<sup>17</sup> Erbade amra zera duniat zinda taq̄mu, amrar malikor loge mulaq̄at q̄orar lagi amrareo megor saq̄at q̄ori asmano tulia neoa oibo. Olaq̄an amra siroq̄al malikor loge roimu.

<sup>18</sup> Erlagi tumra ota zanaia eḳzone aroq̄zonre utshaho deo.



## 5

<sup>1</sup> Baiainre, kun zomanat kun shomoe kita goṭibo, ita tumrar gese leḡar zorur nai.

<sup>2</sup> Tumra nizeu to bala ḡori zano, raitkur bala zela aḡtau sur ae, malik İsa aibar dino ṭik olau aibo.

<sup>3</sup> I zogotor manshe zebła ḡoiba, “Hoḡolta shanti oigese, kunu ḡor-boe nai,” ou shomoe, beṭintor hurutta oar bedona zela aḡtau dore, oula ota manshor shorbonash aḡtau oibo. Tara kunumonteu rehai faito nae.

<sup>4</sup> Bai oḡol, tumra kunu andarir maze boshot ḡorrae ni zen, hou din aḡtau suror laḡan tumrar ufre aito?

<sup>5</sup> Tumra hoḡolu to Allar nuror ar dinor foror manush. Amra to andarir ba raitor balar manush nae.

<sup>6</sup> Erlagi ao, oinno manshor laḡan amra na gumaia borong hozag roi ar nizore shamlaia raki.

<sup>7</sup> Zano to, zera gumaie, tara raitor balaeu gumaie ar zera modkur, rait oile tara mod ḡaia ṭal oe.

<sup>8</sup> Oile amra to dinor foror manush, erlagi nizore shamlaia raki. Amrar buk basanir lagi iman ar mohobbot dia buk guri, ar matare basanir lagi Allai nazator ashare sifair kefor laḡan matat lagai.

<sup>9</sup> Mono rakio, Allae amrare shaza dibar lagi ḡakia anchoin na, borong amrar malik İsa al-Mosir usillae nazat faoar lagiu ḡakisoin.

<sup>10</sup> Ar al-Mosir mout oise to amrar lagiu, zate amra basi ba mori, tan logeu hamesha zinda roi.

11 Erlagiu tumra oĝon zela  orrae, hamesha ola e e-oinnore shaosh deo ar gořia tulo.

*Kuřiami bad dia nek kam  oro*

12 Te baiain, amra minot  oria  oiar, tumrar lagi zera ařni-kařni kařoin, malikor oia tumrare salain ar nosiot  oroin, tumra erare ijgot  orio.

13 Tara zera  ezmot  orra, otar bae saia dilor mohobbote tarare  as ijgot dio. Ar tumra e e-oinne mili-mishi roio.

14 O bai o ol, tumrare ou nosiot an  oriar, zeta manush kuřia, tumra itare hushiar  ori deo,  oraluk zonre shaosh deo,  omzur o olre shaijjo  oro, ar doijsjo doria hokkolre shoijsjo  oro.

15 Kial rakio, oinnaer bodla  eu zanu oinnae na  ore. Tumra hamesha e e-oinnor, ar ho oloru balai  orar seřta  orio.

16 Ho ol shomoe kushi-bashi  orat roio,

17 hamesha dua-munazat  orio

18 Ar ho ol haloto Allar shukria adae  orio.  aron Alla Pakor kial oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge imane tumra ola an solo.

19 Pak ruhure dilor bitor taki nibaio na.

20 Ar zera Allar oli hishabe batuni  oin, tarar  otare elami  orio na,

21 borong ho olta zasai  ori dekia, bala an bitre haraio.

22 Ar ho ol nomunar naformani taki horia roio.

23 Shanti deora Allae nize tumrare furafur fak-fobitro  oroukka, amrar malik Isa al-Mosie toshrif anar  alo tumrar asta shoril, ruh ar dilre furafur nikut ra oukka.

<sup>24</sup> Ar tain nichchit olau qorba. Zano to, zein tumrare daot qori anchoin, tan ufre furafur borosha qora zae.

<sup>25</sup> O baiain, amrar lagi dua qorio.

<sup>26</sup> Tumra eqe-oinne fobitro golagoli qorio.

<sup>27</sup> Amrar malikor name ami tumrare ou hukum diar, ou siqikan foria zanu hoqol baiaintore hunail oe.

<sup>28</sup> Amrar malik Isa al-Mosir rohomot tumrar loge rouk. Amin.

**Sylheti New Testament (Latin)**  
**Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New**  
**Testament+**

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c